

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

11 JUILLET 1991. — Circulaire aux communes. — Concernant la subvention spéciale aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales

1. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale invite les communes à introduire pour le 31 octobre 1991 au plus tard une demande de subvention selon les modalités décrites dans les circulaires I et II en date du 29 mars 1990 et 4 mai 1990.
2. La commune présentera des projets nouveaux ou demandera la reconduction de projet existants dans le cadre de la subvention. Dans les deux cas, une justification basée sur une évaluation rigoureuse des projets sera établie et jointe à la demande.
3. La commune est invitée à définir un budget global d'un montant équivalent à celui octroyé en 1990/1991. Il est entendu que ces montants ont une valeur indicative. Il reviendra à l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale de les fixer.
4. Les projets d'intégration doivent s'insérer dans un Plan communal d'intégration, rationalisant toutes les différentes actions locales relevant de cette matière et désignant tous les autres pouvoirs subsidiaires éventuels.
5. L'Exécutif a décidé de susciter et de soutenir des projets intercommunaux qui seront subventionnés en sus des projets communaux. L'Exécutif adressera aux communes une liste des priorités dans cette matière.
6. Les projets introduits par les communes doivent s'articuler dans le cadre de la concertation locale avec tous les autres dispositifs locaux tels que les animations d'espaces publics, les programmes de prévention ou de lutte contre le décrochage scolaire par exemple.
7. Les dispositions générales de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 1990 sont valables à l'exception des montants financiers indiqués.
8. En cas de carence ou d'inertie communale l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale prendra toute initiative utile afin de favoriser la réalisation de projets d'intégration et de cohabitation.
9. Les dossiers seront introduits auprès de :  
Monsieur le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, rue Ducale 7-9, 1000 Bruxelles.  
Bruxelles, le 11 juillet 1991.

Le Ministre chargé de l'Aménagement du territoire,  
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,  
Ch. Picqué.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. Chabert.

Le Ministre chargé du Logement, de l'Environnement,  
de la Conservation de la nature et de la Politique de l'eau,  
G. Désir.

Le Ministre chargé de l'Economie,  
R. Grijp.

Le Ministre chargé des Travaux publics, des Communications  
et de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés,  
J.-L. Thys.

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE

11 JULI 1991. — Omzendbrief aan de gemeenten betreffende de bijzondere toelage voor de bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende plaatselijke gemeenschappen

1. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve vraagt aan de gemeenten om, ten laatste op 31 oktober 1991, hun aanvraag voor betoelaging in te dienen, volgens de modaliteiten vervat in de omzendbrieven I en II van 29 maart 1990 en 4 mei 1990.
2. De gemeente zal nieuwe projecten indienen of vragen de bestaande projecten verder te kunnen zetten in het raam van de betoelaging. ... eide gevallen zal een verantwoording die steunt op een strenge evaluatie van de projecten bij de aanvraag gevoegd worden.
3. De gemeente zal een globale begroting vaststellen, voor een bedrag gelijkwaardig aan dat toegekend in 1990/1991. Deze bedragen zijn vanzelfsprekend enkel richtgevend. Het komt de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve toe de bedragen vast te stellen.
4. De integratieprojecten dienen deel uit te maken van een Gemeentelijk Integratieplan, waarin alle plaatselijke acties rond deze aangelegenheid worden opgenomen en waarin alle andere betoelagende overheden opgesomd worden.
5. De Executieve heeft beslist dat ze het opzetten van intergemeentelijke projecten zal aanmoedigen en steunen. Deze zullen afzonderlijk betoelaagd worden. De Executieve zal voor deze aangelegenheid een prioriteitenlijst overmaken aan de gemeenten.
6. De projecten die de gemeenten indienen moeten deel uitmaken van het plaatselijk overleg met alle andere plaatselijke acties, zoals b.v. de animatie in de openbare ruimten, de acties tot preventie van en strijd tegen de schoolonderbreking.
7. De algemene bepalingen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 11 oktober 1990 zijn van toepassing, met uitzondering van de vermelde geldbedragen.
8. Als de gemeenten in hun taak te kort schieten zal de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve elk nuttig initiatief nemen dat de uitvoering van integratie en samenlevingsprojecten kan bevorderen.
9. De dossiers moeten ingediend worden bij :  
De heer Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, Hertogstraat 7-9, 1000 Brussel.  
Brussel, 11 juli 1991.

De Minister-Voorzitter, belast met Ruimtelijke Ordening,  
Plaatselijke Besturen en Teverkstelling,  
Ch. Picqué.

De Minister van Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,  
J. Chabert.

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,  
Natuurbehoud en Waterbeleid,  
G. Désir.

De Minister van Economie,  
R. Grijp.

De Minister van Openbare Werken, Verkeerswezen  
en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,  
J.-L. Thys.